

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- CL | Instrukcija obslugi
- SK | Návod na použití
- CS | Návod na použití



PD-3826

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČÁSTI



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The appliance is to be connected to a socket-outlet having an earthed contact (for class I appliances).
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of an electric shock.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.



- Surface is liable to get hot during use.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

PARTS DESCRIPTION

1. Top cover (can be used as a bowl)
2. Measuring cup/ kernel cap
3. Popcorn chamber
4. Base unit
5. On/off switch

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 30 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This smell is only temporary and will soon fade.

USE

- Take off the top cover, this cover can be used as a bowl.
- Fill the top of the kernel cap (measuring cup) completely with corn. Pour the entire cap of kernels into the popcorn chamber until the kernel cap is empty.
- **NOTE:** Always fill the measuring cup completely, never fill it with too much or too little corn as this can cause less kernels to pop or even popped popcorn to burn. Only corn is required for making the popcorn, no other ingredients, such as oil, have to be added to the process.
- Place the kernel cap back, use a dish or a bowl (the top cover can be used as a bowl) which will fit under the opening of the machine to catch the popcorn as it is made.
- Plug in the machine and switch it on using the On/Off switch on the side of the Popcorn maker. After about 3 minutes most of the grains will have exploded and the popcorn is ready to eat.
- Then switch off the machine again by moving the main switch to 'Off'. Some kernels will be un-popped. These should be removed once the machine has cooled down.
- After each use, let the machine cool down for about 15 minutes. The machine will function normally once the temperature has dropped back to a normal level again.
- Only put popcorn in the popcorn chamber and never any other ingredients! Never put oil, butter etc. into the popcorn chamber.

RECIPES
Chocolate popcorn:

- Ingredients: 60 g popcorn, 80 g cooking chocolate, 2 tablespoons (30 ml) sugar, 1 tablespoon (15 ml) milk, 1 tablespoon (15 ml) butter (or margarine)
- Preparation: Melt chocolate, milk and butter before sweetening. Allow the mixture to cool until lukewarm, then pour it into the bowl, add the popcorn and mix. Put the popcorn in the refrigerator to chill. Finally, remove from the refrigerator and turn the bowl upside down to release the chocolate popcorn.
- Caramel popcorn:
 - Ingredients: 60 g popcorn, 100 g of sugar, 250 ml water, one cup of water and ice
 - Preparation: Melt the sugar with water in order to obtain caramel. Put the warm popcorn in the hot caramel and drop this into the cup containing water and ice so that caramel becomes hard. Dry well.
- Spicy popcorn with nuts:
 - Ingredients: 1 measuring cup corn, 2 dessert spoons olive oil, 125 g almonds, 125 g cashew nuts, 1 teaspoon cayenne pepper, 1 teaspoon paprika powder.
 - Preparation: make the popcorn as described earlier. Roast the cashew nuts and the almonds in a pan. Add the spices to this. Mix the nuts and the popcorn together in a dish. Let it all cool down and the popcorn is ready for eating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact (voor klasse I-apparaten).
- **WAARSCHUWING:** Indien het oppervlak is gebarsten, schakel dan het apparaat uit om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen om brand- of schokgevaar te voorkomen.

- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.



- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.

- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
- Bed&Breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Maalbekker/ Kernelkap
2. Popcorndeksel
3. Popcornkamer
4. Basisunit
5. Aan/uit-schakelaar

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Steek de stroomkabel in het stopcontact.(Opmerking: Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat je het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V~ 50/60Hz).
- Als het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, ontstaat een lichte geur. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is maar tijdelijk en zal spoedig vervliegen.

GEBRUIK

- Plaats de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat in met met de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de popcornmaker. Na ongeveer 3 minuten zijn de meeste korrels ontpopt en is de popcorn klaar om genuttigd te worden.
- Schakel vervolgens het apparaat weer uit door de hoofdschakelaar in de 'off'-stand te zetten. Sommige korrels zullen niet zijn ontpopt. Deze moeten worden verwijderd wanneer het apparaat is afgekoeld.
- Doe alleen popcorn in de popcornkamer en nooit andere ingrediënten! Doe geen olie, botter, etc. in de popcornkamer.

RECEPTEN

- Chocoladepopcorn:
 - Ingrediënten: 60 g popcorn, 80 g kookchocolade, 2 eetlepels (30 ml) suiker, 1 eetlepel (15 ml) melk, 1 eetlepel (15 ml) boter (of margarine)
 - Voorbereiding: Smelt de chocolade, de melk en de boter voordat u de suiker toevoegt. Laat het mengsel afkoelen tot het lauwwarm is, giet het vervolgens in een kom, voeg de popcorn toe en meng het geheel. Laat de popcorn in de koelkast afkoelen. Haal tenslotte de kom uit de koelkast en keer de kom ondersteboven, zodat de chocoladepopcorn eruit komt.
- Karamelpopcorn:
 - Ingrediënten: 60 g popcorn, 100 g suiker, 250 ml water, één kom water en ijs
 - Voorbereiding: Smelt de suiker met het water om karamel te maken. Doe de warme popcorn in de hete karamel en laat het geheel in de kom met water en ijs glijden, zodat de karamel hard wordt. Laat goed drogen.
- Pittige popcorn met noten:
 - Ingrediënten: 1 maaltbeker maïs, 2 dessertlepels olijfolie, 125 g amandelen, 125 g cashewnoten, 1 theelepel cayennepeper, 1 theelepel paprikapoeder
 - Voorbereiding: maak de popcorn zoals eerder beschreven. Rooster de cashewnoten en amandelen in een pan. Voeg de specerijen toe. Meng de noten en de popcorn in een kom. Laat het geheel afkoelen en de popcorn is klaar om genuttigd te worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des

- enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Branchez l'appareil sur une prise électrique munie d'une connexion à la terre (pour les appareils de catégorie I).
- **AVERTISSEMENT** : Si la surface est fissurée, arrêtez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Pour prévenir des incendies ou des chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
 - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
 - Environnements de type chambre d'hôtes.
 - Fermes.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Doseur
2. Couverture à pop-corn
3. Chambre à pop-corn
4. Unité de base
5. Interrupteur marche/arrêt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise.(Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant toute connexion de l'appareil.Tension 220V-240V~ 50/60Hz).
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur se dégage. Ceci est normal et émane d'une ventilation adéquate. Cette odeur est temporaire et disparaîtra vite.

UTILISATION

- Branchez la machine et allumez-la avec l'interrupteur marche/arrêt sur le côté de la machine à pop-corn. Après environ 3 minutes, la plupart des grains ont explosé et le pop-corn est prêt à être dégusté.
- Arrêtez alors à nouveau la machine en positionnant l'interrupteur marche/arrêt sur 'Off'. Certains grains n'exploseront pas. Ils doivent être retirés après que la machine a refroidi.
- Mettez uniquement du pop-corn dans la chambre à pop-corn et jamais aucun autre ingrédient ! Ne mettez jamais d'huile, de beurre, etc. dans la chambre à pop-corn.

RECETTES

- Pop-corn au chocolat :
 - Ingrédients : 60 g de pop-corn, 80 g de chocolat à cuire, 2 cuil. à soupe (30 ml) de sucre, 1 cuil. à soupe (15 ml) de lait, 1 cuil. à soupe (15 ml) de beurre (ou margarine)
 - Préparation : Faites fondre le chocolat, le lait et le beurre avant de sucrer. Laissez le mélange tiédir puis versez-le dans le bol, ajoutez le pop-corn et mélangez. Mettez le pop-corn au réfrigérateur pour le refroidir. Retirez-le enfin du réfrigérateur et retournez le bol pour libérer le pop-corn chocolaté.
- Pop-corn au caramel :
 - Ingrédients : 60 g de pop-corn, 100 g de sucre, 250 ml d'eau, une tasse d'eau et de glace
 - Préparation : Faites fondre le sucre avec l'eau pour obtenir du caramel. Placez le pop-corn chaud dans le caramel chaud et plongez le tout dans la tasse contenant l'eau et la glace afin de durcir le caramel. Séchez bien.
- Pop-corn épicé aux noix :
 - Ingrédients : 1 doseur de pop-corn, 2 cuil. à dessert d'huile d'olive, 125 g d'amandes, 125 g de noix de cajou, 1 cuil. à café de piment de Cayenne, 1 cuil. à café de poudre de paprika.
 - Préparation : préparez les pop-corn comme auparavant. Faites griller les noix de cajou et les amandes à la poêle. Epicez le tout. Mélangez les noix et le pop-corn dans un plat. Laissez refroidir le tout. Le pop-corn est prêt à être consommé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyant abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose (für Klasse I Geräte) verbunden werden.
- **ACHTUNG:** Hat die Oberfläche einen Riss, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.



- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnrichtungen.
 - In Frühstücksensienen.
 - In Gutshäusern.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Deckel (als Schale nutzbar)
2. Messbecher
3. Popcorn-Kammer
4. Basisinheit
5. Ein-/Aus-Schalter

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220V-240V~ 50/60Hz).
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, aber achten Sie auf ausreichende Belüftung. Der Geruch entsteht nur vorübergehend und wird bald verschwinden.

GEBRAUCH

- Nehmen Sie den Deckel ab, den Sie auch als Schale benutzen können.
- Füllen Sie das obere des Messbechers vollständig mit Popcorn. Geben Sie den gesamten Becherrinhalt in die Popcorn-Kammer.
- **HINWEIS:** Geben Sie immer einen exakt gefüllten Messbecher ein, nie mit zu wenig oder zu viel Popcorn, weil sonst zu wenig Popcorn zubereitet wird oder das fertige Popcorn sogar anfangen kann zu brennen. Zur Zubereitung von Popcorn sind nur die Körner erforderlich. Es müssen keine anderen Inhaltsstoffe wie beispielsweise Öl hinzugefügt werden.

• Bringen Sie den Messbecher wieder an und nehmen Sie eine Schüssel (der Deckel kann als Schale benutzt werden), die unter die Öffnung der Maschine passt, um das Popcorn während der Zubereitung aufzunehmen.

• Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose und schalten Sie das Popcorn-Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter an der Seite ein. Nach ca. 3 Minuten sind die meisten Körner geplatzt und das Popcorn ist zum Verzehr bereit.

• Schalten Sie das Gerät anschließend wieder aus, indem Sie den Hauptschalter auf "Off" stellen. Einige Körner werden nicht geplatzt sein. Diese sollten entfernt werden, sobald sich das Gerät abgekühlt hat. • Lassen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ca. 15 Minuten lang abkühlen. Sobald die Temperatur wieder auf einen normalen Wert gesunken ist, funktioniert das Gerät wieder normal. • Geben Sie nur Popcorn in die Popcorn-Kammer und niemals andere Inhaltsstoffe! Geben Sie niemals Öl, Butter, usw. in die Popcorn-Kammer.

REZEPTE

Schokoladen-Popcorn:

• Zutaten: 60 g Popcorn, 80 g Kochschokolade, 2 Esslöffel (30 ml) Zucker, 1 Esslöffel (15 ml) Milch, 1 Esslöffel (15 ml) Butter (oder Margarine)
• Vorbereitung: Schmelzen Sie die Schokolade, Milch und Butter vor dem Süßen. Lassen Sie die Mischung abkühlen, bis sie lauwarm ist. Gießen Sie sie dann in die Schüssel, geben Sie das Popcorn hinzu und mischen Sie das Ganze. Stellen Sie das Popcorn zum Abkühlen in den Kühlschrank. Nehmen Sie es dann aus dem Kühlschrank und stellen Sie die Schüssel auf den Kopf, damit sich das Schokoladen-Popcorn löst.
Karamell-Popcorn:
• Zutaten: 60 g Popcorn, 100 g Zucker, 250 ml Wasser, eine Tasse Wasser und Eis
• Vorbereitung: Schmelzen Sie den Zucker mit Wasser, um Karamelle zu erhalten. Geben Sie das warme Popcorn in die heiße Karamelle und geben Sie dies in die Tasse mit Wasser und Eis, so dass die Karamelle hart wird. Gut trocknen lassen.

Pikantes Popcorn mit Nüssen:

• Zutaten: 1 Messbecher Korn, 2 Dessertlöffel Olivenöl, 125 g Mandeln, 125 g Cashewnüsse, 1 Teelöffel Cayennepfeffer, 1 Teelöffel Paprikapulver.
• Zubereitung: Bereiten Sie das Popcorn wie vorher beschrieben zu. Röstben Sie die Cashewnüsse und Mandeln in einer Pfanne. Geben Sie die Gewürze hinzu. Mischen Sie die Nüsse und das Popcorn in einer Schüssel. Lassen Sie das Ganze abkühlen; das Popcorn ist nun bereit zum Verzehr.

REINIGUNG UND PFLEGE

• Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder schäbende Reinigung, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
• Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

UMWELT

■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendo los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato debe enchufarse a una toma de pared conectada a tierra (para aparatos de clase I).
- ADVERTENCIA: Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Para evitar el peligro de fuego o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad.

- **⚠ La superficie puede calentarse durante el uso.**
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes.
 - Granjas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Vaso medidor
2. Tapa para palomitas
3. Cámara para palomitas
4. Unidad base
5. Interruptor de encendido/apagado

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.(Nota: Asegúrese de que el voltaje que se indica en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo.Voltaje 220V~240V~50/60Hz.)
- Cuando el dispositivo se enciende por primera vez, se produce un ligero olor. Es algo normal, asegure una ventilación adecuada. Este olor es solo temporal y pronto desaparecerá.

USO

- Enchufe la máquina y enciéndala con el interruptor de encendido/apagado en el lateral de la palomitera. Tras aproximadamente 3 minutos la mayoría de los granos habrán explotado y las palomitas están listas para comer.
- Posteriormente, apague la máquina situando el interruptor principal en la posición de "apagado". Algunos granos quedarán sin abrir. Estos deben quitarse cuando la máquina se haya enfriado.
- ¡Solo debe introducir palomitas en la cámara para palomitas, nunca otros ingredientes! Nunca debe ponerse aceite, mantequilla, etc., en la cámara para palomitas.

RECETAS

- Palomitas con chocolate:
 - Ingredientes: 60 g de palomitas, 80 g de chocolate para cocinar, 2 cucharadas (30 ml) de azúcar, 1 cucharada (15 ml) de leche, 1 cucharada (15 ml) de mantequilla (o margarina)
 - Preparación: Funda el chocolate y mezcle con la leche y la mantequilla antes de endureir. Deje que la mezcla se enfríe hasta que esté tibia, posteriormente viértala en el recipiente, añada las palomitas y mezcle. Ponga las palomitas en la nevera para que se enfríen. Finalmente, retírelas de la nevera y dé la vuelta al recipiente para soltar las palomitas de chocolate.
- Palomitas de caramelo:
 - Ingredientes: 60 g de palomitas, 100 g de azúcar, 250 ml de agua, una recipiente con agua y hielo
 - Preparación: Funda el azúcar con agua para obtener caramelo. Introduzca las palomitas calientes en el caramelo caliente y échelas en el recipiente que contiene agua y hielo de modo que el caramelo se endurezca. Seque bien.
- Palomitas picantes con frutos secos:
 - Ingredientes: 1 vaso medidor de maíz, 2 cucharaditas de postre de aceite de oliva, 125 g de almendras, 125 g de anacardos, 1 cucharadita de té de pimienta de cayena, 1 cucharadita de té de pimentón.
 - Preparación: prepare las palomitas como se describe anteriormente. Tueste los anacardos y las almendras en una sartén. Añada las especias. Mezcle los frutos secos y las palomitas en un plato. Deje enfriar y las palomitas estarán listas para comer.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.
- Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE

■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Support
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho deverá ser ligado a uma saída de tomada com contacto de terra (para aparelhos de classe I).
- AVISO: Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
- Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Para evitar perigo de incêndio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

- **⚠ A superfície pode aquecer durante a utilização.**
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Copo de medição
2. Tampa
3. Câmara para pipocas
4. Unidade base
5. Interruptor de ligar/desligar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Insira o cabo de alimentação na tomada.(Nota: certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo.Tensão 220V~240V~ 50/60Hz).
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, pode emanar um ligeiro odor. Isto é normal, garante uma ventilação adequada. Este odor é temporário e desaparecerá em breve.

UTILIZAÇÃO

- Insira a ficha na tomada e depois ligue o interruptor de ligar/desligar na parte lateral da máquina de pipocas. Passados cerca de 3 minutos, a maior parte dos grãos terão explodido e as pipocas estarão prontas a ser consumidas.
- Depois, desligue novamente o aparelho, desligando o interruptor de ligar/desligar para a posição de desligar. Alguns grãos de milho estarão intactos. Estes devem ser removidos assim que a máquina arrefecer.
- Coloque apenas milho na câmara para pipocas e nunca quaisquer outros ingredientes! Nunca coloque óleo, manteiga, etc. na câmara para pipocas.

RECEITAS

- Pipocas de chocolate:
 - Ingredientes: 60 g de pipocas, 80 g de chocolate de culinária, 2 colheres de sopa (30 ml) de açúcar, 1 colher de sopa (15 ml) de leite, 1 colher de sopa (15 ml) de manteiga (ou margarina)
 - Preparação: Derreta chocolate, leite e manteiga antes de colocar o açúcar. Permita que a mistura arrefeça até ficar morna, coloque num recipiente, adicione as pipocas e misture. Coloque as pipocas no frigorífico para arrefecer. Por fim, retire-as do frigorífico e vire o recipiente ao contrário para soltar as pipocas de chocolate.
- Pipocas de caramelo:
 - Ingredientes: 60 g de pipocas, 100 g de açúcar, 250 ml de água, uma taça com água e gelo
 - Preparação: Derreta o açúcar com a água para obter caramelo. Coloque as pipocas quentes no caramelo quente e depois o recipiente com as pipocas numa taça com água e gelo para que o caramelo solidifique. Seque bem.
- Pipocas picantes com nozes.
 - Ingredientes: 1 copo de medição de milho, 2 colheres de sobremesa de azeite, 125 g de amêndoas, 125 g de castanha caju, 1 colher de chá de pimenta caiena, 1 colher de chá de paprica em pó.
 - Preparação: faça as pipocas, tal como indicado anteriormente. Torre a castanha caju e as amêndoas numa frigideira. Adicione as especiarias a este preparado. Misture a castanha caju e as pipocas num prato. Deixe tudo arrefecer e as pipocas estarão prontas a ser consumidas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e guarde até arrefecer.

• Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificarão o aparelho.

• Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido.

• O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

AMBIENTE

■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontre todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete dotata di messa a terra (per elettrodomestici di classe I).
- AVVERTENZA: Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare possibili scosse elettriche.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

- **⚠ La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.**
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Misurino
2. Coperchio per popcorn
3. Camera per popcorn
4. Unità base
5. Interruttore di accensione/spengimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
■ Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
• Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
• Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
• Inserire il cavo di alimentazione nella presa.(Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50/60Hz).

• Alla prima accensione del dispositivo, si sprigionerà un leggero odore. Ciò è normale, assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata. Questo odore solo temporaneo e svanirà rapidamente.

USO

• Collegare la macchina all'alimentazione e accenderla utilizzando l'interruttore On/Off sul lato della macchina per i popcorn. Dopo circa 3 minuti la maggior parte dei chicchi sarà scocciata e il popcorn è pronto da gustare.
• Quind spengere nuovamente la macchina impostando l'interruttore su "Off". Alcuni chicchi saranno rimasti interi. Dovranno essere rimossi dopo il raffreddamento della macchina.
• Nella camera per popcorn inserire solo chicchi di mais e nessun altro ingrediente. Non inserire mai olio, burro, ecc. nella camera per popcorn.

RICETTE

- Popcorn al cioccolato:
 - Ingredienti: 60 g di popcorn, 80 g di cioccolato fondente da cucina, 2 cucchiari (30 ml) di zucchero, 1 cucchiaino (15 ml) di latte, 1 cucchiaino (15 ml) di burro (o margarina)
 - Preparazione: Far sciogliere il cioccolato con latte e burro prima di aggiungere lo zucchero. Lasciare intiepidire il composto, quindi versarlo in una ciotola, aggiungere il popcorn e girare. Mettere il popcorn in frigo per raffreddarlo. Infine, estrarre dal frigo e capovolgere la ciotola per liberare il popcorn al cioccolato.
- Popcorn al caramello:
 - Ingredienti: 60 g di popcorn, 100 g di zucchero, 250 ml di acqua, una tazza di acqua e ghiaccio
 - Preparazione: Far sciogliere lo zucchero con l'acqua per ottenere il caramello. Aggiungere il popcorn caldo nel caramello caldo e versarlo nella tazza con acqua e ghiaccio per far indurire il caramello. Far asciugare bene.
- Popcorn speziato con frutta secca:
 - Ingredienti: 1 misurino di chicchi di mais, 2 cucchiaini da dessert di olio di oliva, 125 g di mandorle, 125 g di anacardi, 1 cucchiaino da tè di pepe di Cayenna, 1 cucchiaino da tè di paprika in polvere.
 - Preparazione: preparare il popcorn come descritto in precedenza. Abbrustolire gli anacardi e le mandorle in una teglia. Aggiungervi le spezie. Miscelare la frutta secca e il popcorn in un piatto. Lasciarlo raffreddare, quindi il popcorn è pronto per essere gustato.

Popcorn speziato con frutta secca:

- Ingredienti: 1 misurino di chicchi di mais, 2 cucchiaini da dessert di olio di oliva, 125 g di mandorle, 125 g di anacardi, 1 cucchiaino da tè di pepe di Cayenna, 1 cucchiaino da tè di paprika in polvere.
- Preparazione: preparare il popcorn come descritto in precedenza. Abbrustolire gli anacardi e le mandorle in una teglia. Aggiungervi le spezie. Miscelare la frutta secca e il popcorn in un piatto. Lasciarlo raffreddare, quindi il popcorn è pronto per essere gustato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugnette abrasive o pagliette d'acciaio, per non danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

AMBIENTE

■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten obebakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten ska anslutas till ett vägguttag med jordad kontakt (för Klass I-apparater).
- WARNING: Om ytan är sprucken, stång av apparaten för att undvika risken för elektriska stötår.
- Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- För att förhindra brand eller elektriska stötår utsätt inte denna apparat för regn eller fukt.

- **⚠ Ytan kan bli varm vid användning.**
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

BESKRIVNING AV DELAR

1. Måtkopp
2. Popcorn-lock
3. Popcorn-kammare
4. Basenhet
5. Pålav-brytare

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en damtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Sätt i sladden i eluttaget (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan apparaten ansluts. Spänning 220V-240V/ 50/60Hz).
- När enheten sätts på för första gången uppstår en svag lukt. Detta är helt normalt. Sörj för god ventilation. Lukten är bara tillfällig och försvinner snart.

ANVÄNDNING

- Koppla in maskinen och sätt på den via On/Off-brytaren på Popcorn-maskinens sida. Efter ungefär 3 minuter har de flesta kornen exploderat och popcornen är redo att ätas.
- Stång sedan av maskinen igen genom att skjuta huvudbrytaren till "Off". Vissa kärnor kommer att vara o-poppade. Dessa bör avlägsnas så snart maskinen har kylts ned.
- Lågg endast i popcorn i popcornkammaren och aldrig några andra ingredienser! Lågg aldrig i olja, smör osv i popkcornkammaren.

RECEPT

- Chokladpopcorn:
 - Ingredienser: 60 g popcorn, 80 g matlagningschoklad, 2 matskedar (30 ml) socker, 1 matsked (15 ml) mjölk, 1 matsked (15 ml) smör (eller margarin)
 - Förberedelser: Smält choklad, mjölk och smör innan sötning. Låt blandningen bli ljummen, håll den sedan i skålen, tillsätt popcorn och blanda. Ställ popcornen i kylen för att kylas ned. Till sist, ta ut från kylskåpet och vänd skålen upp och ned för att få ut chokladpopcornen.
- Karamellpopcorn:
 - Ingredienser: 60 g popcorn, 100 g socker, 250 ml vatten, en kopp med vatten och is
 - Förberedelser: Smält sockret med vatten för att framställa karamell. Håll de varma popcornen i den varma karamellen och droppa detta i koppen med vatten och is så att karamellen stelnar. Låt torka.
- Krydda popcorn med nötter:
 - Ingredienser: 1 måtkopp popcorn, 2 dessertskedar olivolja, 125 g mandel, 125 g cashewnötter, 1 tesked cayennepeppar, 1 tesked paprika och is
 - Förberedelser: tillaga popcorn enligt beskrivning ovan. Rosta cashewnötterna och mandlarna i en panna. Tillsätt kryddorna däri. Blanda nötterna och popcornen på en tallrik. Låt det kylas av, sedan är popcornen redo att ätas.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel, köksvappan (av Scotch-Brite-typ) eller stålull. Sådana artiklar skadar apparaten.
- Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller annan vätska. Apparaten får inte maskindisk.

OMGIVNING

■ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



PD-3826

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÉCES / TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdek elektrycznego z uziemieniem (dla urządzeń klasy I).
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli powierzchnia jest pęknięta, wyłączycy urządzenie, aby zapobiec ewentualnemu porażeniu prądem.
- Urządzenie oraz dotychczas do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.

OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa górna (można używać jako miski)
2. Miarka
3. Komora do popcornu
4. Podstawa
5. Przelącznik wł./wyl.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Włóż kabel zasilający do gniazodka. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V~240V~ (50/60Hz).
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się lekki zapach. To normalne, zadbaj o odpowiednią wentylację. Zapach jest tymczasowy i wkrótce zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Zdejmij pokrywę górną, można jej używać jako miski.
- Napełnij górną część pojemnika na ziarna (miarke) kukurydzą. Wsyp wszystkie ziarna z pojemnika do komory do popcornu.
- **UWAGA:** Zawsze napełniaj miarkę całkowicie, nigdy nie wysypuj za dużo lub za mało kukurydzy, ponieważ może to spowodować, że nie wszystkie ziarna się otworzą lub zrobiony popcorn się spali. Do zrobienia popcornu jest potrzebna tylko kukurydza. Do procesu nie należy dodawać innych składników, np. oleju.
- Natóż z powrotem pojemnik na ziarna, użyj talerza lub miski (jako miski można użyć górnej pokrywy), która będzie pasowała pod otwór maszynny, w celu złapania popcornu podczas prażenia.
- Podłącz maszynę do zasilania i włącz ją za pomocą włącznika on/off znajdującego na boku maszyny. Po 3 minutach większość ziaren eksploduje, a kukurydza będzie gotowa do spożycia.
- Następnie wyłącz maszynę ponownie przesuwając główny włącznik na pozycję „Off”. Niektóre z ziaren nie eksplodują. Należy je usunąć, gdy tylko maszyna wystygnie.
- Po każdym użyciu poczekaj przez około 15 minut, aż maszyna ostygnie. Maszyna będzie działała normalnie, kiedy temperatura ponownie wróci do prawidłowego poziomu.
- Do komory popcornu wkładaj tylko popcorn, nigdy inne składniki! Nigdy nie umieszczaj tam oleju, masła, itp.

PRZEPISY

- Popcorn czekoladowy:
 - Składniki: 60 g popcornu, 80 g czekolady do ciast i deserów, 2 łyżki stolowa (30 ml) cukru, 1 łyżka stolowa (15 ml) mleka, 1 łyżka stolowa (15 ml) masła (lub margaryny)
 - Przygotowanie: Rozpuść czekoladę, mleko i masło przed słodzeniem. Poczekaj, aż mieszanka ostygnie i będzie letnia, następnie przelej ją do miski, dodaj popcorn i wymieszaj. Włóż popcorn do lodówki w celu schłodzenia. Na koniec wyjmij miskę z lodówki i odwróć ją do góry dnem, aby wysypać popcorn czekoladowy.
- Popcorn karmelowy:
 - Składniki: 60 g popcornu, 100 g cukru, 250 ml wody, jedna szklanka wody i lodu
 - Przygotowanie: Rozpuść cukier z wodą, aby uzyskać karmel. Włóż ciepły popcorn do gorącego karmelu i wszystko włóż do miski z wodą i lodem, tak aby karmel stwardniał. Dobrze osusz.
- Pikantny popcorn z orzechami:
 - Składniki: 1 miarka kukurydzy, 2 łyżeczki deserowe oliwy z oliwek, 125 g migdałów, 125 orzechów nerkowca, 1 łyżeczka pieprzu cayenne, 1 łyżeczka papryki w proszku
 - Przygotowanie: zrób popcorn zgodnie ze sposobem opisanym wcześniej. Upraż orzechy nerkowca i migdały na patelni. Dodaj przyprawy. W naczyniu wymieszaj popcorn i orzechy. Poczekaj, aż popcorn wystygnie, aż będzie gotowy do spożycia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Urządzenie czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania lub druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem pracownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenašejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič má být připojen k zásuvce, která je uzemněná (pro spotřebiče třídy I).
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je povrch poškozený, vypněte zařízení, abyste zabránili případnému elektrickému šoku!
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Teplota povrchů, ke kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládním.
- Abyste předešli riziku zranění nebo požáru, nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti.

- Povrch může být během používání horký.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyňky personálů v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech.
 - Na stacích a farmách.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Horní kryt (lze jej použít i jako mísu)
2. Odměrka
3. Komora na popcorn
4. Základní jednotka
5. Hlavní vypínač

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oteřte všechny odnímatelné součásti vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čističí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky. (Poznámka: Před prvním zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na jeho štítku, odpovídá napětí v dané zásuvce. Napětí 220 V–240 V~ 50/60 Hz).
- Při prvním zapnutí spotřebiče se objeví mírný zápach. To je normální, zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach je pouze dočasný a brzy zmizí.

POUŽITÍ

- Odejměte horní kryt, který lze použít i jako mísu.
- Zcela naplňte až po vrch nádobu na zrna (odměrka) kukuricí. Přesypťe celý obsah nádoby do komory na popcorn, aby byla nádoba na zrna prázdná.

- **POZNÁMKA:** Vždy odměrku zcela naplňte, nikdy ji neplňte příliš nebo příliš málo, protože to může způsobit, že některá zrnka neprasknou nebo že bude popcorn spálený. Na přípravu popcornu jsou potřeba pouze zrna kukurice, žádné jiné ingredience, jako je olej, se během procesu nepřidávají!
- Umístěte nádobu na zrna zpět a použijte mísku nebo mísu (horní kryt lze použít jako mísu), která se bude hodit pod otvor stroje a dokáže zachytávat popcorn během výboje.
- Spotřebič zapněte pomocí vypínače na boku stroje na popcorn. Po přibližně 3 minutách většina zrn praskne a popcorn je připraven k jídlu.
- Poté spotřebič vypněte otočením vypínače do polohy Vyp. Některá zrnka neprasknou. Ty je třeba odstranit po vychladnutí spotřebiče.
- Po každém použití nechte spotřebič 15 minut vychladnout. Spotřebič bude fungovat normálně poté, co teplota klesne zpět na běžnou úroveň.
- Do komory na popcorn dávejte vždy pouze popcorn a žádné jiné ingredience! Do komory na popcorn nikdy nedávejte olej, maslo atd.

REČEPTY

- Čokoládový popcorn:
 - Ingredience: 60 g popcornu, 80 g čokolády na vaření, 2 čajové lžičky (30 ml) cukru, 1 čajová lžička (15 ml) mléka, 1 čajová lžička (15 ml) masla (nebo margarínu)
 - Příprava: Rozpusťte čokoládu, mléko a maslo, poté smés oslaďte. Smés nechte vychladnout, poté ji nalijte do mísy, přidejte popcorn a promíchejte. Popcorn dejte do lednice vychladit. Nakonec vymězte z lednice a mísu otočte vzhůru nohama, aby se čokoládový popcorn uvolnil.
- Karamelový popcorn:
 - Ingredience: 60 g popcornu, 100 g cukru, 250 ml vody, jedna sklenice vody a ledu
 - Příprava: Rozpusťte cukr ve vodní lázni a vyrobte tak karamel. Teplý popcorn nasypťe do horkého karamelu a vše ponořte do mísy s vodou a ledem, aby karamel ztuhl. Nechte dobře usušit.
- Kořeněný popcorn s ořechy:
 - Ingredience: 1 odměrka popcornu, 2 dezertní lžičky olivového oleje, 125 g mandlí, 125 g kešu ořechů, 1 čajová lžička pepře, 1 čajová lžička papriky.
 - Příprava: podle výše uvedeného popisu připravte popcorn. Kešu oříšky a mandle opražte v pánvi. Přidejte k nim koření. V mise smíchejte ořechy a popcorn. Nechte vše vychladnout a popcorn je připraven k podávání.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vyčistěte vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátěnku, které by mohly spotřebič poškodit.
- Spotřebič nikdy neponožujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.

PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotřebič musí byť zapojený do uzemnenej elektrickej zásuvky (pre spotřebiče triedy I).
- **VAROVANIE:** V prípade, že je povrch prasknutý, spotřebič vypnite, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom!
- Spotřebič a napájací kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotřebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Aby ste predchádzali riziku požiaru, ohňa lebo šoku, nevystavujte toto zariadenie dažďu alebo vlhkosti.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.

- Smú ho používať klienti hotelov, motolov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
- V turistických ubytovniach.
- Na farmách.

POPIS KOMPONENTOV

1. Horný kryt (môže sa používať aj ako miska)
2. Odmerná nádobka
3. Komora na pukance
4. Základná jednotka
5. Hlavný vypínač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlnkou hadričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
- Zasuňte napájací kábel do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia do siete sa uistite, že napätie uvedené na zariadení sa zhoduje s miestnym napätím siete. Napätie 220V-240V~ 50/60Hz).
- Po prvom zapnutí ohrievača sa objaví mierny zápach. Je to normálne, zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach je len dočasný a čoskoro vyprchá.

POUŽÍVANIE

- Odpojte horný kryt, ktorý môžete používať aj ako misku.
- Hornú časť viečka na zrno (odmerná nádobka) úplne naplňte kukuricou. Vysypťe celé viečko so zrnom do komory na pukance (viečko na zrno úplne vyprázdňte).
- **POZNÁMKA:** Odmernú nádobku vždy naplňte celú, nikdy ju zrnom nenapĺňajte nadmerne ani príliš málo, v opačnom prípade hrozí riziko menšieho objemu pripravených pukancov. Na výrobu pukancov sa vyžaduje iba zrno, žiadne ďalšie ingredience, ako napríklad olej, nie je potrebné v rámci procesu pridávať.
- Nainštalujte viečko na zrno a použítie misku (horný kryt je možné použiť ako misku), ktorú zasuniete pod otvor stroja na zachytávanie hotových pukancov.
- Spotřebič zapojte do zásuvky a zapnite ho s pomocou hlavného vypínača na boku stroja na popcorn. Po približne 3 minútach väčšina zrn praskne a popcorn je pripravený na podávanie.
- Stroj vypnite posunutím hlavného vypínača do polohy „Vyp”. Niektoré zrnka neprasknú. Tie je treba odstrániť, keď spotřebič vychladne.
- Po každom použití nechajte stroj vychladnúť približne 15 minút. Stroj bude znova normálne fungovať, keď teplota klesne späť na normálnu úroveň.
- Do komory na popcorn dávejte iba popcorn a nikdy žiadne iné ingredience! Do komory na popcorn nikdy nedávejte olej, maslo atd.

REČEPTY

- Čokoládové pukance:
 - Ingredience: 60 g pukancov, 80 g čokolády na varenie, 2 čajové lyžičky (30 ml) cukru, 1 čajová lžička (15 ml) mléka, 1 čajová lyžička (15 ml) masla (alebo margarínu)
 - Příprava: Čokoládu, mléko a maslo rozpusťte a potom oslaďte. Zmes nechajte mierne vychladnúť, potom ju nalejte do mísy, pridajte pukance a zmiešajte. Pukance nechajte vychladnúť v chladničke. Nakoniec misku vytiahnite z chladničky a otočte obrátene, aby sa čokoládové pukance uvoľnili.
- Karamelové pukance:
 - Ingredience: 60 g popcornu, 100 g cukru, 250 ml vody, misa vody a ľadu
 - Příprava: Rozpuštením cukru vo vodnom kúpeli vyrobte karamel. Teplý popcorn zmiešajte s horúcim karamelom a zmes dajte do mísy ponorenej do mísy s vodou a ľadom, aby karamel stvrdol. Nechajte vyschnúť.
- Korenené pukance s orechmi:
 - Ingredience: 1 odmerná nádobka popcornu, 2 dezertná lyžička olivového oleja, 125 g mandlí, 125 g kešu orechov, 1 lyžička kajanského čierneho korenia, 1 lyžička červenej papriky.
 - Příprava: podľa hore uvedeného popisu vyrobte popcorn. Opražte mandle a kešu orešky v panvici. Pridajte korenie. V mise zmiešajte orechy a popcorn. Nechajte vychladnúť a popcorn je pripravený na podávanie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Zariadenie očistite vlnkou hadričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Elektrický spotřebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotřebič nie je vhodný do umývačky riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu